

bus Cellarius, who was the great-grandfather of the historian Christophorus Cellarius and who taught at Lauingen. 2. Jakob Keller, the Jesuit theologian and polemicist. Jacobus Cellarius, the translator of Aeschylus, was ordained in 1588 and became a sub-deacon in 1595. In the same year he was named *Stadtdiakon* at Winterthur after previously serving as Pastor at Malans, and he was also appointed Preceptor of the Boys' School there. In 1600 Cellarius became town-preacher at Winterthur but was deposed in 1603. He moved to Grüşch, and then in 1615 to Wülflingen. In 1624 he returned to Winterthur, and in 1625 he went to Seuznach. The date of his death is not recorded in the printed sources.

No works are listed except the translation of Aeschylus.

Bibl.: J. C. Troll, *Geschichte Winterthurs*, 8 vols. (Winterthur, 1840-50), 30-31; Hermann Walser, *Geschichte der Laurenzen-oder*

Stadtkirche Winterthur, II. Zeit der Reformation und Gegenreformation, (Winterthur, 1944) p. 53.

Addenda:

p. 6b, line 21. After *Triad*, insert

In the third and second centuries B. C. Aeschylus was known to the Latin tragedians. While he was never as popular as Euripides, or even as Sophocles, adaptations or translations of his plays were made both by Ennius and by Accius, though only fragments survive (See Schanz-Hosius I, 89 and 133; the fragments are found in O. Ribbeck, *Scaenicae Romanorum Poesis Fragmenta*, 3rd ed., v. I (Leipzig, 1897).

10a line 46. Add:

Fols. 96v-98v are blank. Fols. 99-108v contain what appear to be additional notes in preparation for a translation and commentary (information supplied by Paul Oskar Kristeller).

ARISTARCHUS SAMIUS. ADDENDA ET CORRIGENDA

by F. EDWARD CRANZ

and PAUL OSKAR KRISTELLER

Vol. I, 165b 32.

Manuscript:

Urbino, Biblioteca Universitaria, Fondo del Comune, busta 121 (cf. Mazzatinti 80, p. 170-71, no. 29). MS. reported by P. O. Kristeller and P. L. Rose. Misc. Several fascicules and hands.

f. 400-405 contain a fragment of Aristarchus, *De magnitudinibus et distantibus solis et lunae* in the translation of and with the commentary of Commandinus. The fragment corresponds to the text of the 1572 edition (CTC I, 165-6) fol. 2, line 20 through fol. 9, line 4.

166a 3. To the list of editions add: 1699, Oxoniae. In Johannes Wallis, *Opera mathematica*, Vol. III, 569-94.

166b. Add:

COMMENTARY

a. FEDERICUS COMMANDINUS.

In his Preface to Alderanus Cibus (see Vol. I, 165b), Commandinus tells of the bad state in which he found the text of Aristarchus and explains what he had done to remedy it:

Verumenimvero male cum ipso [sc. Aristarcho] actum est. Vel enim temporum, vel librariorum, vel amborum potius iniuria et inscitia tam misere labefactus, turpiterque deformatus fuit (quod sane malum in omnes paulo vetustiores libros magno doctorum incommodo et iactura latius serpserit) ut mihi nunc, qui eius ulcera sanavi, maculasque abstersi, et meis in ipsum conscriptis commentariis exornavi, studii for-

tasse et vigilantiae non minus fuerit ponendum in hoc opere quam ipse ab initio posuerit Aristarchus.

Hunc igitur mea industria in pristinum nitorem restitutum, et perpolitum, una cum Pappi Alexandrini explicationibus quibusdam, sub tui illustrissimi nominis tutela et patrocinio in lucem prodire volui. . .

In his edition Commandinus prints a number of his own short comments, and it is probably to these, rather than to a full commentary, that he refers in the Preface.

Commentary (ed. 1572). *Quod faciet sectiones in sphaeris maximos circulos* (Propositio I). Ex primam (sic) propositione sphaericorum Theodosii.

Et anguli qui ad CG recti. Ex 34 primi Eucl. parallelogrammorum enim locorum anguli, qui ex opposito, aequales sunt. . ./. . . [Expl.]. *Ex aequali igitur C ad B minorem proportionem habebit quam 60 ad 19* (Propositio XVII). . . ex aequali C ad B minorem habebit proportionem, quam 3 ad 19, hoc est quam 60 and 10.

20

Manuscript:

See above, at beginning of *Addenda et Corrigenda*.

Editions:

See Vol. I, 165-66 and *Addenda et Corrigenda* to 166a 3.

Biography:

See Vol. I, 166.

AUTOLYCUS. ADDENDA ET CORRIGENDA

by PAUL OSKAR KRISTELLER

vol. I, p. 171, line 12, Add:
Madrid, Academia de la Historia, ms.
Cortes 675 (now 2787), s. XVI, fols. 183-

185v. Autolycus, *De sphaera mota*, tr. Maurolycus, with preface to Octavius Spinola.

GREGORIUS NAZIANZENSUS. ADDENDA ET CORRIGENDA

by SISTER AGNES CLARE WAY, C. D. P.

(Our Lady of the Lake University)

The Addenda consist of a number of new translations and the identification of a translator listed as anonymous in the original article. I am indebted to Paul Oskar Kristeller for informing me of some of the new translations as well as for procuring for me microfilms or xerox copies of them.

The addenda and corrigenda are arranged in the order of the article on Gregorius Nazianzenus in CTC II, 43-192.

I.1 1512 Edition and Reprint

vol. II p. 53a, line 38. Read: 38

p. 186b, line 14. Insert: Rh.

Notice of this error and omission was given by K. Krautter in his review in *Gnomon* XLV (1973) 188.

I.5 1540 (1) Edition and Derivatives

vol. II, page 54a Delete: lines 40-43.

page 54a, line 44. Read: 1547 (2).

I.6 1540 (2) Edition and Reprints

vol. II, page 55b, after line 4.

Add: (*) 1547, Basileae (Basel): apud A. et A. Frobenium (in Basili Magni opera omnia, with other translators). Hoffmann BL I.443; Graesse I. 306. Reprint of preceding edition.

page 55b, line 9. Read: eighty letters.